

Bản án số : 60/2017/HSST

Ngày : 18/8/2017

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN THANH CHƯƠNG, TỈNH NGHỆ AN

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông; Thái Trường Giang

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Bà; Phạm Thị Mai.

Nghề nghiệp: Hưu trí:

Nơi cư trú: Thị trấn Thanh Chương, huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An

2. Ông; Nguyễn Đăng Lĩnh.

Nghề nghiệp: Chủ tịch.

Nơi công tác: Hội người cao tuổi Thị trấn Thanh Chương, huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An.

Thư ký phiên tòa: Ông; Nguyễn Bá Anh; Thẩm tra viên Tòa án nhân dân huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Chương tham gia phiên tòa có: Ông; Nguyễn Quang Thành. Kiểm sát viên.

Ngày 18 tháng 8 năm 2017; Tại: Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Thanh Chương.

Xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 58/2017/HSST, ngày 28 tháng 7 năm 2017, đối với bị cáo :

Họ và tên: Lê Hồng Q; Sinh ngày 16 tháng 11 năm 1982

Nơi ĐKKHKT: Xóm LĐ, xã SL, huyện HS, tỉnh HT.

Chỗ ở hiện nay: Xóm LĐ, xã SL, huyện HS, tỉnh HT

Nghề nghiệp trước lúc phạm tội: Làm ruộng. Trình độ học vấn: 9/12; Dân tộc : Kinh; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam.

Con ông: Lê Văn Dũng. Con bà: Lê Thị Phụng (Đã chết).

Anh chị em ruột: Có 05 người, bị cáo là con thứ 01 trong gia đình.

Vợ: Nguyễn Thị Năm, sinh năm 1982

Con: Có 2 con; lớn nhất sinh năm 2007, nhỏ nhất sinh năm 2009.

Hiện đang cư trú tại Xóm LĐ, xã SL, huyện HS, tỉnh HT.

Tiền sự, Tiền sự: Không.

Bị cáo bị tạm giữ từ ngày 06/6/2017 đến ngày 09/6/2017. Bị cáo tại ngoại, có mặt tại phiên tòa.

NHẬN THẤY:

Bị cáo bị Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Chương, truy tố về hành vi phạm tội như sau :

Ngày 05 tháng 6 năm 2017, Lê Hồng Q nhận được điện thoại của một người đàn ông tên là Ngọc mà Lê Hồng Q không quen biết, không biết nơi cư trú gọi điện sang đặt vấn đề mua một số khỉ về nấu cao với giá là 8.000.000 đồng. Sau khi thỏa thuận với nhau xong ngày 06 tháng 6 năm 2017, Lê Hồng Q đem 05 cá thể động vật mà Lê Hồng Q đã mua của người đàn ông tên Pôn trú tại nước Lào với giá 7.000.000 đồng, theo đường mòn Hồ Chí Minh đến địa phận xã Võ Liệt, huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An. Khi đi Lê Hồng Q thuê một người xe ôm chở đi với giá 100.000 đồng. Khi đến chân cầu Rộ giữa Lê Hồng Q và Ngọc chưa kịp giao hàng thì bị Công an huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An phối hợp với Cục hải quan tỉnh Nghệ An tiến hành bắt giữ. Trong quá trình bắt giữ có thu giữ 2 bao tải hàng bên trong chứa 5 cá thể động vật đã chết được bảo quản đông lạnh.

Ngày 06/6/2017, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An thành lập Hội đồng mở niêm phong, chụp ảnh làm mẫu giám định và cân xác định trọng lượng đối với 5 cá thể động vật này. Đồng thời ra Quyết định giám định loài động vật.

Tại bản kết luận giám định số 466/STTNSV ngày 09/6/2017 của Viện sinh thái và tài nguyên sinh vật thuộc Viện hàn lâm khoa học và Công nghệ Việt Nam kết luận:

Trong 5 cá thể gửi đi giám định qua ảnh chụp thể hiện các tư thế thì:

+ Có 3 cá thể động vật là khỉ mặt đỏ có tên gọi khoa học là *Macaca arctoides*. Loài khỉ mặt đỏ này thuộc nhóm IIB (nhóm hạn chế khai thác vì mục đích thương mại) thuộc Nghị định số 32/2006, ngày 30 tháng 3 năm 2006 của Chính phủ và thuộc Phụ lục II Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong Phụ lục của Công ước Quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số 04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/2/2017 của Bộ công nghiệp và phát triển nông thôn).

+ Một cá thể động vật là loài Vọc Lào có tên khoa học *Trachypithecus laotum*. Loài Vọc Lào *Trachypithecus laotum* thuộc Phụ lục II Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong Phụ lục của Công ước Quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số

04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/2/2017 của Bộ công nghiệp và phát triển nông thôn).

+ Một cá thể động vật là loài Voọc chà vá chân đỏ (Voọc chà vá chân nâu) có tên khoa học là *Pygathrix nemaeus*. Loại Voọc chà vá chân đỏ (Voọc chà vá chân nâu) *Pygathrix nemaeus* thuộc Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 160/2013/CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ) và thuộc nhóm IB (nhóm nghiên cứu, cấm sử dụng vì mục đích thương mại) theo Nghị định số 32/2006/NĐ-CP ngày 30/3/2006 của Chính phủ. Loài Voọc chà vá chân đỏ (Voọc chà vá chân nâu) *Pygathrix nemaeus* thuộc Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong Phụ lục của Công ước Quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số 04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/2/2017 của Bộ công nghiệp và phát triển nông thôn).

Tại bản Cáo trạng số 64 ngày 28/7/2017 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Chương đã truy tố Lê Hồng Q về tội “*Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ*” theo khoản 1 Điều 190 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa hôm nay, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố như bản cáo trạng. Sau khi phân tích đánh giá các chứng cứ đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Lê Hồng Q phạm tội Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ và áp dụng khoản 1 Điều 190; điểm p, h khoản 1, 2 Điều 46 Điều 60 Bộ luật hình sự, xử phạt bị cáo từ 09 tháng đến 12 tháng tù cho hưởng án treo. Thời gian thử thách từ 18 đến 24 tháng.

Về án phí: Buộc bị cáo phải chịu theo quy định của pháp luật.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa; Căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ toàn diện chứng cứ, ý kiến của kiểm sát viên, và người tham gia tố tụng.

XÉT THẤY:

Tại phiên tòa hôm nay bị cáo hoàn toàn thừa nhận hành vi phạm tội của mình. Lời khai đó hoàn toàn phù hợp với các tài liệu có tại hồ sơ vụ án. Như vậy Hội đồng xét xử xét thấy có đủ cơ sở để kết luận:

Khoảng 06 giờ 30 ngày 6 tháng 6 năm 2017 tại khu vực chân cầu Rộ thuộc địa phận thôn Lam Giang, xã Võ Liệt, huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An, Lê Hồng Q đang có hành vi vận chuyển trái phép 01 cá thể động vật Voọc chà vá chân đỏ (Voọc chà vá chân nâu) đã chết có tên khoa học là *Pygathrix nemaeus*. Loại Voọc chà vá chân đỏ (Voọc chà vá chân nâu) *Pygathrix nemaeus* thuộc

Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 160/2013/CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ) và thuộc nhóm IB (Nhóm nghiên cứu, cấm sử dụng vì mục đích thương mại) theo Nghị định số 32/2006/NĐ-CP ngày 30/3/2006 của Chính phủ. Loài Voọc chà vá chân đỏ (Voọc chà vá chân nâu) *Pygathrix nemaeus* thuộc Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong Phụ lục của Công ước Quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số 04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/2/2017 của Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn); 03 cá thể khi mặt đỏ có tên gọi khoa học là *Macaca arctoides* cùng Loài khi mặt đỏ này thuộc nhóm IIB (nhóm hạn chế khai thác vì mục đích thương mại) thuộc Nghị định số 32/2006, ngày 30 tháng 3 năm 2006 của Chính phủ và thuộc Phụ lục II Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong Phụ lục của Công ước Quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số 04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/2/2017 của Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn). Và 1 cá thể động vật là loài Voọc Lào có tên khoa học *Trachypithecus laotum*. Loài Voọc Lào *Trachypithecus laotum* thuộc Phụ lục II Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong Phụ lục của Công ước Quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số 04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/2/2017 của Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn). Thì bị bắt quả tang.

Voọc chà vá chân đỏ (Voọc chà vá chân nâu) là loài động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm cần được ưu tiên bảo vệ thuộc Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 160/2013/CP ngày 12/11/2013 của Chính phủ) và thuộc nhóm IB (nhóm nghiên cứu, cấm sử dụng vì mục đích thương mại) theo Nghị định số 32/2006/NĐ-CP ngày 30/3/2006 của Chính phủ. Loài Voọc chà vá chân đỏ (Voọc chà vá chân nâu) *Pygathrix nemaeus* thuộc Phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong Phụ lục của Công ước Quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số 04/2017/TT-BNNPTNT ngày 24/2/2017 của Bộ công nghiệp và phát triển nông thôn). Cho nên nhà nước cấm mọi hành vi khai thác, buôn bán, tàng trữ trái phép. Việc Lê Hồng Q có hành vi buôn bán trái phép 01 cá thể Voọc chà vá chân đỏ (Voọc chà vá chân nâu) đã chết có tên khoa học là *Pygathrix nemaeus* đã phạm vào tội Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý hiếm được ưu tiên bảo vệ. Cho nên việc cáo trạng truy tố bị cáo về tội Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp, quý hiếm được ưu tiên bảo vệ theo khoản 1 Điều 190 là có cơ sở.

Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội. Hành vi đó không những đã trực tiếp xâm phạm đến lĩnh vực quản lý, bảo vệ tài nguyên rừng mà còn là nguyên nhân làm tuyệt chủng các loài động vật quý, hiếm cần được bảo vệ. Cho nên cần phải xử lý nghiêm, cần lên một mức án nghiêm mới có tác dụng giáo dục riêng và phòng ngừa chung. Tuy nhiên khi quyết định hình phạt Hội đồng xét xử có xem xét đến tình tiết giảm nhẹ sau. Trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay bị cáo thật thà khai báo, tỏ ra ăn năn hối cải, phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, gia đình bị cáo có ông, bà nội là người có công với nước được tặng thưởng Huân chương kháng chiến

Xét thấy bị cáo phạm tội lần đầu, có nhân thân tốt chưa có tiền án, tiền sự, có nơi cư trú rõ ràng. Xét thấy chưa cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà giao bị cáo cho chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú giáo dục cũng đủ điều kiện để cải tạo bị cáo trở thành người có ích cho xã hội.

Đối với đối tượng tên Pôn, một đối tượng tên Ngọc mà Lê Hồng Q khai đã bán và hứa sẽ mua các cá thể động vật trên cho mình nhưng bị cáo chỉ biết tên chứ không biết địa chỉ cụ thể nên không có cơ sở để điều tra làm rõ.

Về tang vật vụ án: Trong quá trình điều tra cơ quan điều tra có thu giữ 5 cá thể động vật là trong đó có 1 cá thể là Voọc chà vá chân đỏ, 1 cá thể là Voọc Lào và 3 cá thể là khỉ mặt đỏ. Hiện nay đã được bàn giao cho Vườn Quốc gia Pù Mát theo đúng quy định.

* Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố: Bị cáo Lê Hồng Q, phạm tội “Vi phạm các quy định về bảo vệ động vật thuộc danh mục loài nguy cấp quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ”.

Áp dụng: khoản 1 Điều 190; điểm p,h khoản 1, khoản 2 Điều 46, Điều 60 Bộ luật hình sự.

Xử phạt: Bị cáo Lê Hồng Q; 09 (Chín) tháng tù cho hưởng án treo. Thời gian thử thách 18 tháng. Thời hạn thử thách tính từ ngày tuyên án. Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân xã SL, huyện HS, tỉnh HT quản lý, giáo dục trong thời gian thử thách.

Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với Ủy ban nhân dân xã SL, huyện HS, tỉnh HT trong việc giám sát, giáo dục bị cáo. Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì được áp dụng theo quy định tại Điều 69 Luật thi hành án hình sự. Miễn hình phạt bổ sung cho bị cáo.

* Về án phí: Áp dụng Điều 99 Bộ luật tố tụng hình sự; khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 của Ủy ban thường vụ Quốc hội, quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa

án, xử : Buộc bị cáo Lê Hồng Q, phải chịu: 200.000 (Hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử công khai.

Tuyên bố cho bị cáo có quyền kháng cáo lên Toà án cấp trên trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Nơi nhận :

- TAND tỉnh Nghệ An
- VKS huyện Thanh Chương
- Công an huyện Thanh Chương
- THA hình sự
- Chi cục THA dân sự
- UBND xã SL
- Bị cáo
- Lưu VP.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà

Thái Trường Giang